

**Elektroschrottgesetz:** Nach Gebrauchsende eine Bitte: Entnehmen Sie

alle Batterien und entsorgen Sie diese separat. Geben Sie alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott ab. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für Ihre Mithilfe!

**Electrical and electronic waste ordinance:**

After the end of the service life: Please remove all batteries and dispose of them separately. Drop off all electrically operated devices at the communal collection centres for electrical and electronic waste. Dispose of the remaining parts with household waste. Thank you for your cooperation!

**Réglementation sur les déchets électroniques :**

Après usage veuillez s'il vous plaît : Enlever toutes les piles et batteries pour les recycler séparément. Remettre tous les appareils électriques aux centres de collecte pour les déchets électroniques de votre commune. Jeter le reste dans la poubelle. Merci de votre coopération !

**Wetgeving voor inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:**

Verwijder afgedankte accu's en batterijen afzonderlijk. Lever elektrische apparaten in bij uw gemeentelijke inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De overige onderdelen horen bij het huisvuil. Dank voor uw medewerking!

**Legislación sobre residuos eléctricos**

Cuando el producto alcance el final de su vida útil saque todas las baterías y deséchelas en el contenedor de recogida selectiva apropiado. Deseche los aparatos eléctricos fuera de uso en el punto limpio destinado para ello en su municipio. Deseche las demás piezas en la basura normal. ¡Gracias por su colaboración!

**Legge sui rifiuti elettronici:**

Una volta concluso l'utilizzo: rimuovere le batterie e smaltirle separatamente. Portare i vecchi apparecchi elettrici ai punti di raccolta comunali per i rifiuti elettrici ed elettronici. Le altre parti si smaltiscono come rifiuti domestici. Grazie per la collaborazione!



**Achtung:** Gefährdung durch Hitzeentwicklung und sich drehende Teile im Betrieb! Die Aufsicht von Erwachsenen ist nötig!

**Attention:** Risk from heat development and rotating parts during operation! Parental supervision is required!

**Attention :** Lors de l'utilisation, danger dû à un fort développement de chaleur et à des éléments rotatifs ! La surveillance par des adultes est nécessaire !

**Let op:** Gevaar door hitteontwikkeling en draaiende onderdelen wanneer de auto in gebruik is! De auto mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt!

**Atención:** peligro por generación de calor y piezas en movimiento con el coche en funcionamiento. Es necesaria la supervisión por parte de un adulto.

**Attenzione:** Pericolo da riscaldamento e parti in movimento! È necessaria la supervisione di un adulto!



Hiermit erklärt die Revell GmbH, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit

den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC befindet. Die Konformitätserklärung ist unter [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de) zu finden.

Revell GmbH hereby declares that this product conforms with the basic requirements and the additional applicable provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be found at [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

Revell GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences et autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est consultable sur le site [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

Hiermee verklaart Revell GmbH, dat dit product in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke bepalingen van de richtlijn 1999/5/EC. U kunt de conformiteitsverklaring vinden op [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

Revell GmbH declara que este producto cumple los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad puede consultarse en [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

Con la presente Revell GmbH, dichiara che questo prodotto rispetta i requisiti di base e le ulteriori clausole applicabili della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

24630

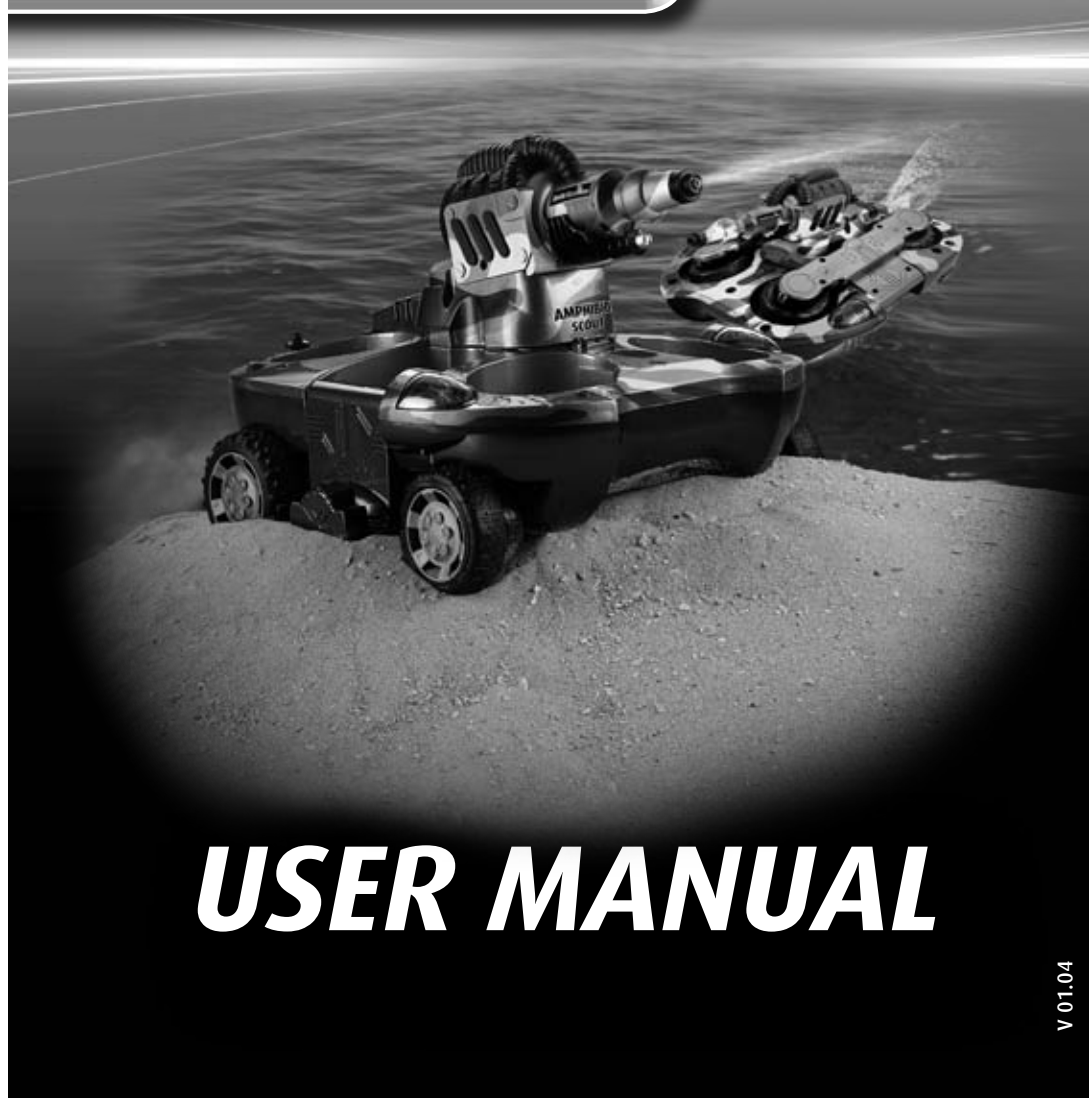
Revell Control

# AMPHIBIOUS SCOUT



[www.revell-control.de](http://www.revell-control.de)

© 2014 Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. A subsidiary of Hobbico, Inc. REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK OF Revell GmbH, GERMANY. Made in China.



# USER MANUAL



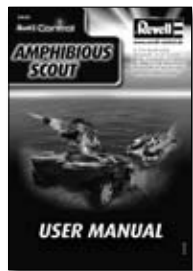
Fahrzeug  
Vehicle  
Véhicule  
Auto  
Coche  
Veicolo



Fernsteuerung  
Remote control  
Télécommande  
Afstandsbediening  
Emisora  
Telecomando

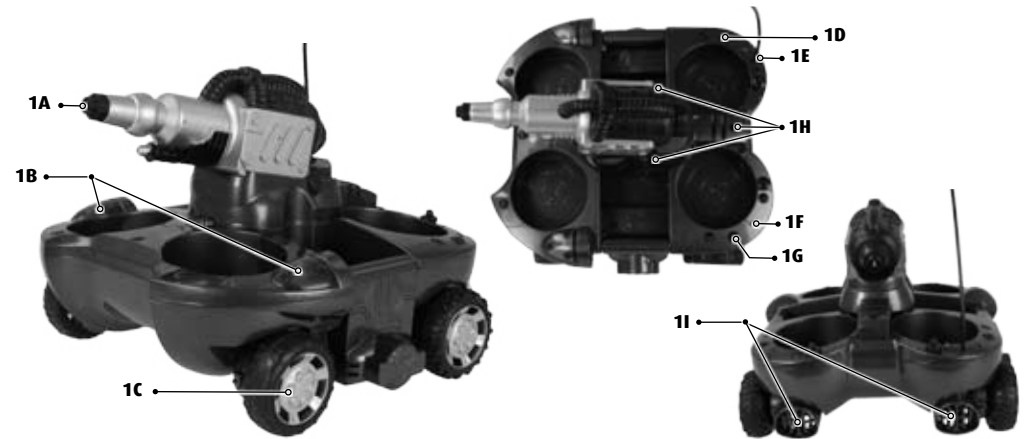


Antenne, Akku, Ladegerät, Ansaugschlauch  
Antenna, battery, charger, suction hose  
Antenne, accu, chargeur, tuyau d'aspiration  
Antenna, accu, lader, aanzuigslang  
Antena, batería, cargador, tubo flexible de aspiración  
Antenna, batteria, caricabatterie, tubo di aspirazione

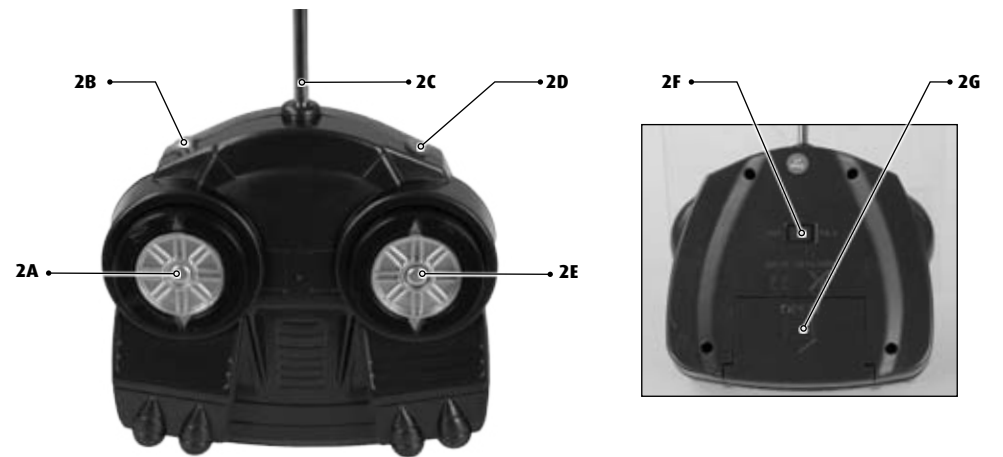


Bedienungsanleitung  
Operating manual  
Mode d'emploi  
Handleiding  
Manual de instrucciones  
Istruzioni per l'uso

1



2



3



3



3F



3G



3H

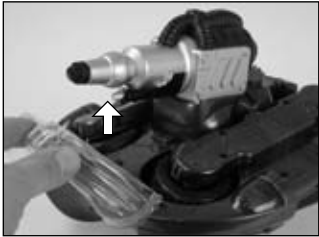


3I



3J

4



4A

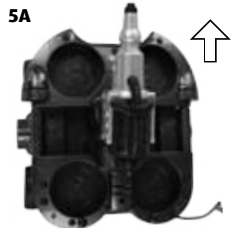
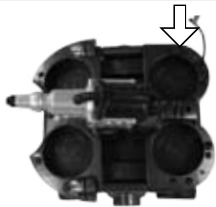


4B

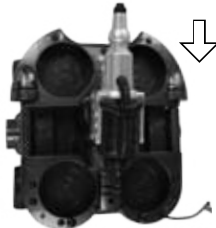


4C

5

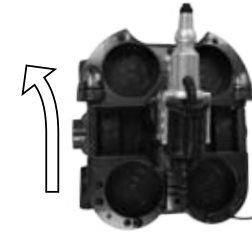
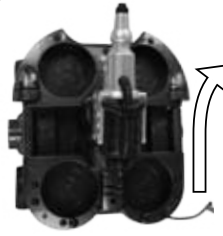


5A



4

5B



5C



5D



6



6A



6B



6C

7



7A



7B



7C

5

# AMPHIBIOUS SCOUT

## Sicherheitshinweise:

- Dieses Fahrzeug ist ab 8 Jahren geeignet. Die Aufsicht der Eltern ist beim Fahren erforderlich.
- Die Fernsteuerung hat eine Reichweite von bis zu 20 Meter. Darüber hinaus besteht keine Funkverbindung zum Modell.
- Nach Gebrauch Batterien aus dem Fahrzeug nehmen und alles vollständig trocknen lassen! Metallteile ggf. mit Wasserverdränger (z.B. WD40 o.ä.) behandeln, um Korrosion vorzubeugen. Fernsteuerung und Ladegerät keiner Feuchtigkeit aussetzen!
- Hände, Gesicht und lose Kleidung bei Betrieb vom Fahrzeug fernhalten.
- Fernsteuerung und Fahrzeug ausschalten, wenn sie nicht im Einsatz sind.
- Batterien aus der Fernsteuerung und aus dem Fahrzeug nehmen, wenn sie nicht im Einsatz ist.
- Das Fahrzeug stets im Auge behalten, um die Kontrolle über das Fahrzeug nicht zu verlieren. Ein unachtsamer und sorgloser Einsatz kann erhebliche Schäden verursachen.
- Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren.
- Der Benutzer darf dieses Fahrzeug nur gemäß den Gebrauchshinweisen in dieser Bedienungsanleitung betreiben.
- Das Fahrzeug nicht in der Nähe von Personen, Tieren und Stromleitungen fahren.
- Dieses Fahrzeug ist nicht geeignet für Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen. Personen ohne Kenntnisse mit Modellsportfahrzeugen empfehlen wir die Inbe-

## WICHTIGE MERKMALE

### Amphibien-Fahrzeug

- Fährt auf Land und schwimmt im Wasser
- Mit Allradantrieb und zwei Schiffspropeller
- Mit leistungsstarker Wasserkanone

triebnahme unter Anleitung eines erfahrenen Fahrers.

- Dieses Fahrzeug darf nicht im öffentlichen Straßenverkehr verwendet werden!
- Generell ist darauf zu achten, dass das Modell auch unter Berücksichtigung von Funktionsstörungen und Defekten niemanden verletzen kann.

### Wartung und Pflege:

- Das Fahrzeug bitte nur mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
- Fahrzeug und Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung und/oder direkter Wärmeeinwirkung schützen.
- Fernsteuerung und Ladegerät niemals mit Wasser in Verbindung bringen, da dadurch die Elektronik beschädigt werden kann.

### Batterie-Sicherheitshinweise

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen

- nicht zusammen verwendet werden.
- Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
- Wir empfehlen für die Fernsteuerung neue Alkali-Mangan-Batterien. Einwegbatterien für diese Fernsteuerung und andere im Haushalt betriebene elektrische Geräte können durch aufladbare Batterien (Akkumulatoren) umweltfreundlich ersetzt werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterien bitte aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie längere Zeit nicht gebraucht werden.


### Sicherheitshinweise:

- Das Produkt darf baulich nur mit zugelassenen Originalteilen repariert oder verändert werden. Andernfalls könnte das Fahrzeug beschädigt werden oder eine Gefahr darstellen.
- Um Risiken zu vermeiden, das Fahrzeug immer in einer Position bedienen, aus der heraus gegebenenfalls schnell ausgewichen werden kann.
- Sobald die Fernsteuerung nicht mehr zuverlässig funktioniert, sollten neue Batterien eingelegt bzw. Batterien aufgeladen werden.

### Batterieanforderung für das Fahrzeug:

NiMH-Akku, 7,2 V; 500 mAh (mitgeliefert)

### Batterieanforderung für die Fernsteuerung:

Stromversorgung:   
Batterien: 1 x 9 V 6LR61 E-Block Batterie (nicht mitgeliefert)



## 1 FAHRZEUG

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>1A</b> Wasserkanone            | <b>1F</b> Power-LED                      |
| <b>1B</b> LED-Scheinwerfer        | <b>1G</b> Scheinwerfer an/aus            |
| <b>1C</b> Hochklappbares Fahrwerk | <b>1H</b> Befestigungsschrauben Akkufach |
| <b>1D</b> ON/OFF-Schalter         |  |
| <b>1E</b> Antenne                 |  |

## 2 FERNSTEUERUNG

- |   |  |
|---|--|
| <b>2A</b> Steuerpad linkes Räderpaar          | <b>2D</b> Taster für Wasserkanone      |
| <b>2B</b> Taster für Räder ein- und ausfahren | <b>2E</b> Taster für rechtes Räderpaar |
| <b>2C</b> Antenne                             | <b>2F</b> ON/OFF-Schalter              |
|   | <b>2G</b> Batteriefach                 |

## 3 BATTERIEN EINSETZEN

### Fernsteuerung

- 3A** Die Abdeckung der Batterie durch nach unten Schieben öffnen.
- 3B** Die 9-Volt-Blockbatterie mit dem Minuspol (großen Pin) nach unten einsetzen.
- 3C** Nun die Abdeckung unten einsetzen und durch nach oben Schieben verschließen.

### 3 BATTERIEN EINSETZEN

- 3D** Der Fahrakku befindet sich unter der Wasserkanone. Hierzu bitte die drei auf dem Bild markierten Gummikappen abnehmen.
- 3E** Danach die drei Befestigungsschrauben lösen.
- 3F** Nun kann der Aufbau der Wasserkanone abgenommen werden.
- 3G** Der Aufbau ist mit einer Gummidichtung versehen. Diese vorsichtig abnehmen.
- 3H** Danach den Stecker des Fahrakkus mit der Buchse des Modells verbinden. Beim Einstecken keine Gewalt anwenden und auf richtige Polarität achten.
- 3I** Beim Auflegen der Dichtung darauf achten, dass sie gerade der vorgesehenen Position aufliegt.
- 3J** Nun den Aufbau wieder mit der Lasche voran einsetzen und die drei Schrauben wieder handfest eindrehen.

### 4 STARTVORBEREITUNG

Vor dem ersten Einschalten muss die Transportsicherung entfernt (**4A**) und die Antenne im Uhrzeigersinn eingedreht (**4B**) werden. Zum Einschalten den Schalter an der Rückseite der Fernsteuerung auf ON (**4C**) stellen, danach den Schalter an der Oberseite des Modells (**4D**) auf ON stellen. Dieser Schalter ist mit einer Wasserdichtung versehen und muss daher fest nach unten gedrückt werden.

Beim Ausschalten immer zuerst das Fahrzeug ausschalten (vgl. **4D**), danach erst die Fernsteuerung (vgl. **4C**)! Ansonsten kann unbeabsichtigt ein Fahrbefehl ausgelöst werden, der das Fahrzeug von selbst losfahren lässt und zu erheblichen Beschädigungen führen kann.

### 5 FAHRZEUGSTEUERUNG

Die Fahrzeugsteuerung ist auf Land wie auch auf Wasser identisch. Werden die Räder nach oben eingeklappt, aktivieren sich automatisch die Bootspropeller an der Rückseite.

#### 5A

Um zu starten und nach vorn zu fahren, die beiden Steuerpads links und rechts an der Fernsteuerung gleichzeitig nach vorn drücken. Um eine Linkskurve zu fahren, lassen Sie den linken Hebel kurz los.

#### 5B

Um Rückwärts zu fahren, drücken Sie bitte das linke und rechte Steuerpad an der Fernsteuerung nach unten. Auch während der Rückwärtsfahrt kann man durch kurzes loslassen eines Gashebels eine Kurve einleiten.

#### 5C

Um die Räder aus- und wieder einzufahren drücken Sie bitte den linken oberen Schulterknopf und halten Sie ihn, bis die Endstellung erreicht wurde.

#### 5D

Mit dem Schulterknopf oben rechts an der Fernsteuerung aktiviert man die Wasserkanone.

### 6 LADEN DES FAHRAKKUS

Achtung: Folgen Sie in jedem Fall der Anleitung, wenn Sie Ihren Akku aufladen. Vor dem Laden und nach jeder Fahrt müssen Akku und Motoren ca. 15-30 Minuten abkühlen. Andernfalls kann der Akku beschädigt werden. Der Ladevorgang ist ständig zu überwachen. Für den Aufladevorgang ist immer auf eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten.

- 6A** Zum Laden des Fahrakkus zuerst das Ladegerät in eine Netzsteckdose stecken.
- 6B** Danach den Akku mit dem Ladegerät verbinden. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED an der Oberseite des Ladegeräts. Der Ladevorgang dauert etwa 3 Stunden. Der Akku ist voll sobald die rote LED am Ladegerät erlischt oder der Akku warm wird.
- 6C** Wenn der Akku voll ist, warm oder gar heiß wird ist der Ladevorgang sofort zu unterbrechen. Hierzu steckt man den Akku vom Ladegerät ab und zieht das Ladegerät aus der Steckdose.

Nach einer Ladezeit von etwa 3 Stunden kann das Amphibien-Fahrzeug bis zu 20 Minuten fahren.

### 7 BEFÜLLEN DES WASSERTANKS

- 7A** Direkt hinter der Wasserkanone ist ein Wassertank untergebracht. Zum Befüllen öffnet man den Verschluss an der Rückseite durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- 7B** Zum Befüllen das Modell senkrecht nach unten halten und vorsichtig mit Wasser befüllen. Es darf nur Wasser eingefüllt werden, andere Flüssigkeiten zerstören die Pumpe.
- 7C** Dem Modell liegt auch ein Schlauch bei. Dieser wird anstelle der Verschlusskappe hinter die Wasserkanone geschraubt. Nun kann die Wasserkanone während der Fahrt im Wasser direkt aus dem Gewässer mit Wasser versorgt werden.

## HINWEISE ZUM SICHEREN FAHREN

### ALLGEMEINE FAHR-TIPPS:

- Das Fahrzeug immer im Auge behalten und nicht auf die Fernsteuerung sehen!
- Bei den ersten Fahrversuchen neigt man dazu, die Regler zu heftig zu betätigen. Achten Sie darauf, dass Sie genügend Platz zur Verfügung haben.

Nach einem Crash den Geschwindigkeitsregler immer sofort loslassen, um eine Beschädigung der Elektronik zu vermeiden.

### DIE GEEIGNETE FAHRUMGEBUNG:

Der Ort, an dem das Fahrzeug gefahren wird, sollte folgende Kriterien erfüllen:

1. Es sollte sich um einen Ort handeln, an dem möglichst viel freie Fläche vorhanden ist, ohne störende Hindernisse.
2. Beim Starten unbedingt sicherstellen, dass sich keine Menschen und Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.
3. Das Fahrzeug stets beobachten, damit es nicht gegen den Fahrer, andere Menschen oder Tiere fährt und sie verletzt.

## FEHLERBEHEBUNG

**Problem:** Das Fahrzeug bewegt sich nicht.

**Ursache:** • Die Batterien sind zu schwach bzw. leer.

**Abhilfe:** • Die Batterien sind möglicherweise falsch eingelegt. Bitte beachten Sie die Polaritätsangabe im Modell.  
• Bitte die Batterien gegen neue ersetzen bzw. den Fahrakku laden.

**Problem:** Funk-Fernsteuerung funktioniert nicht.

**Ursache:** • Die Fernsteuerung ist ausgeschaltet.  
• Die Batterie wurde falsch eingelegt.  
• Die Batterie hat nicht mehr genug Energie.

**Abhilfe:** • Den Einschaltvorgang wie beschrieben wiederholen.  
• Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind.  
• Bitte die Batterien gegen neue ersetzen.

**Problem:** Das Fahrzeug lässt sich mit der Funk-Fernsteuerung nicht steuern.

**Ursache:** • Die Fernsteuerung ist ausgeschaltet.  
• Die Verbindung zwischen Fernsteuerung und Fahrzeug ist abgerissen.

**Abhilfe:** • Den Schalter der Funk-Fernsteuerung auf „ON“ stellen.  
• Wenn Modell weiter als 20 Meter entfernt, sich zum Modell hinbewegen.

Weitere Tipps und Tricks finden Sie im Internet unter [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

## SERVICEHINWEISE

Unter [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de) finden Sie unsere Telefon-Hotline, Bestellmöglichkeiten und Austausch-Tipps für Ersatzteile sowie weitere nützliche Informationen zu allen Modellen von Revell Control.



# AMPHIBIOUS SCOUT

## Safety instructions:

- This vehicle is suitable for children who are at least eight years of age. Parental supervision is required when driving the vehicle.
- The remote control has a range of up to 20 metres. There is no radio connection to the model beyond that.
- After use, remove the batteries from the vehicle and allow everything to dry completely! If necessary, apply a water displacing agent (e.g. WD40 or similar) to the metal parts in order to prevent corrosion. Do not expose the remote control and charging unit to any moisture!
- Keep your hands, face and loose clothing away from the vehicle during operation.
- Switch off the remote control and vehicle when not in use.
- Remove the batteries from the remote control and the vehicle not in use.
- Always maintain visual contact with the vehicle in order to avoid losing control of the vehicle. Inattentive and careless use can lead to considerable damage.
- Please keep this operating manual safe for later use.
- The user may only operate this vehicle in accordance with the instructions for use in this operating manual.
- Do not operate the vehicle near people, animals or power lines.
- This vehicle is not suitable for people with physical or mental limitations.
- This vehicle may not be used on public roads!

## IMPORTANT FEATURES

### Amphibious vehicle

- Drives on land and swims in water
- With all-wheel drive and two propellers
- With powerful water cannon

- In general, it must be ensured that the vehicle cannot injure anyone in consideration of potential malfunctions and defects.

### Maintenance and care:

- Please only use a clean, damp cloth to wipe off the vehicle.
- Protect the vehicle and batteries from direct sunlight and/or direct heat.
- Never allow the remote control and charging unit to come into contact with water, because the electronics will be damaged as a result.

### Remote control battery safety instructions:

- Non-rechargeable batteries may not be charged.
- Rechargeable batteries must be removed from the remote control prior to recharging.
- Rechargeable batteries may only be charged under the supervision of an adult.
- Combinations of batteries of different types or new and used batteries may not be used.
- Only the recommended batteries or those of an equivalent type may be used.

- We recommend alkali manganese batteries for the remote control. Single use batteries for this remote control and other electrical devices operated in the home can be replaced with environmentally-friendly rechargeable batteries.
- Batteries must be inserted with the correct polarity (+ and -).
- Depleted batteries must be removed from the remote control.
- The connection terminals may not be short-circuited. Please remove the batteries from the remote control if it will not be used for an extended period of time.

### Charging unit safety instructions:

- Non-rechargeable batteries may not be charged.
- This charging unit is not suitable for people (including children) with physical or mental limitations, or those with insufficient knowledge and experience of charging units, unless under supervision or following proper directions from a parent or legal guardian.
- Children must be supervised – the charging unit is not a toy!

### Battery requirement for the vehicle

NiMH-Akku, 7,2 V; 500 mAh (included)

### Battery requirement for the remote control

Power supply: ===

Batteries: 1 x 9 V 6LR61 E-Block battery (not included)



## 1 VEHICLE

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>1A</b> Water cannon             | <b>1F</b> Power LED                            |
| <b>1B</b> LED headlamp             | <b>1G</b> Headlamp ON/OFF                      |
| <b>1C</b> Retractable landing gear | <b>1H</b> Battery compartment fastening screws |
| <b>1D</b> ON/OFF switch            |  |
| <b>1E</b> Antenna                  |  |

## 2 REMOTE CONTROL

- |  |  |
|--|--|
| <b>2A</b> Left wheel pair control pad                | <b>2D</b> Button for water cannon      |
| <b>2B</b> Button for retracting and extending wheels | <b>2E</b> Right wheel pair control pad |
| <b>2C</b> Antenna                                    | <b>2F</b> ON/OFF switch                |
|  | <b>2G</b> Battery compartment          |

## 3 INSERTING BATTERIES

### Remote Control

- 3A** Slide the battery cover down to open it.
- 3B** Insert the 9-Volt battery with the minus pole (large pin) facing downwards.
- 3C** Now insert the cover downwards and close by sliding upwards.
- 3D** The drive battery is located in the water cannon. For this purpose, please remove the rubber caps marked in the image.

### 3 INSERTING BATTERIES

- 3E** Then unscrew the three fastening screws.
- 3F** Now the water cannon structure can be removed.
- 3G** The structure is provided with a rubber seal. Carefully remove the seal.
- 3H** Then connect the plug of the drive battery to the socket in the model. Do not use force when inserting and pay attention to the correct polarity.
- 3I** When applying the seal, make sure that it is arranged straight and in the intended position.
- 3J** Now re-insert the structure with the lug facing forward and screw in the three screws hand-tight.

### 4 START PREPARATION

Before switching on for the first time, the transport lock must be removed (**4A**) and the antenna must be screwed in clockwise (**4B**). To switch on, move the switch on the rear side of the remote control to ON (**4C**), then set the switch on the upper side of the model (**4D**) to ON. This switch has a waterproof seal, so it must be pressed down firmly.

When switching off, always switch off the vehicle first (cf. **4D**), then the remote control (cf. **4C**)! Otherwise, a drive command can accidentally be triggered, causing the vehicle to drive away on its own, which can lead to considerable damage.

### 5 VEHICLE CONTROL

Control of the vehicle is identical on land and in water. If the wheels are folded up, the boat propellers on the rear side automatically activate.

#### 5A

In order to start and drive forwards, push the left and right control pads on the remote control forwards at the same time. In order to drive a left curve, briefly release the left lever.

#### 5B

In order to drive backwards, press the left and right control pads on the remote control downwards. You can also drive along a curve during reverse travel by briefly releasing one throttle lever.

#### 5C

In order to extend and retract the wheels, press and hold the top left shoulder button until the limit position is reached.

#### 5D

The water cannon is activated with the top right shoulder button on the remote control.

### 6 CHARGING THE DRIVE BATTERY

Attention: Always follow the instructions when charging your battery. Before charging and after each use, the battery and the motors must cool down for 15 to 30 minutes. Failure to do so may result in the battery becoming damaged. The charging process must be constantly monitored. Always ensure that the charging process takes place on a fireproof surface in a fire-resistant environment.

- 6A** To charge the drive battery, first insert the charger into a mains outlet.
- 6B** Then connect the battery to the charger. The red LED on the upper side of the charger illuminates during the charging process. The charging process takes approximately 3 hours. The battery is fully charged once the red LED on the charger goes out or the battery becomes warm.
- 6C** Immediately discontinue the charging process if the battery is fully charged or if it becomes warm or even hot. To do so, unplug the battery from the charger and pull the charger out of the outlet. .

After a charge time of approximately 3 hours, the amphibious vehicle can be driven for up to 20 minutes.

### 7 FILLING THE WATER TANK

- 7A** A water tank is arranged behind the water cannon. Open the plug on the rear side by turning it anticlockwise.
- 7B** To fill the tank, hold the model down vertically and carefully fill with water. The tank may only be filled with water; other liquids destroy the pump.
- 7C** A hose is also included with the model. It is screwed in behind the water cannon instead of the plug. Now the water cannon can be supplied directly with water from the surrounding body during travel.



## INSTRUCTIONS FOR SAFE DRIVING

### GENERAL DRIVING TIPS:

- Always maintain visual contact with the vehicle and do not look at the remote control!
- On initial driving attempts, there is a general tendency toward excessive movements of the controls. Make sure that you have sufficient room.

After a crash, always release the speed control immediately in order to prevent damage to the electronics.

### THE SUITABLE DRIVING ENVIRONMENT:

The location in which the vehicle is driven should fulfill the following criteria:

1. It should be a location in which there is as much open area as possible, without disruptive obstacles.
2. Make absolutely sure when starting that there are no people or animals in the immediate vicinity.
3. Always watch the vehicle so that it does not drive into the operator, other people or animals and injures them.

## TROUBLESHOOTING

**Problem:** The vehicle does not move.

**Cause:** • The batteries are too weak and/or depleted.

**Remedy:** • The batteries were possibly not inserted correctly. Please observe the polarity indication in the model  
• Please replace the batteries and/or charge the drive battery.

**Problem:** Remote control does not work.

**Cause:** • The remote control is switched off.  
• The batteries were not inserted correctly.  
• The batteries do not have enough power.

**Remedy:** • Repeat the switch-on process as described.  
• Check whether the batteries are inserted correctly.  
• Please replace with new batteries.

**Problem:** The vehicle cannot be controlled with the remote control.

**Cause:** • The remote control is switched off  
• The connection between the remote control and vehicle has been severed.

**Remedy:** • Move the remote control switch to the "ON" position.  
• When the model is further than 20 metres away, move towards the model

Additional tips and trick can be found online at [www.revellutions.de](http://www.revellutions.de).

## SERVICE NOTES

You can find ordering options, the online game and useful information for all Revellutions models at [www.revellutions.de](http://www.revellutions.de).



# AMPHIBIOUS SCOUT

## Consignes de sécurité :

- Ce véhicule convient aux enfants de 8 ans et plus. Il doit être utilisé sous la surveillance des parents.
- La portée de la télécommande comporte jusqu'à 20 mètres. Une liaison hertzienne avec la maquette est impossible au delà de cette distance
- Après utilisation, retirer les piles du véhicule et laisser complètement sécher tous les éléments ! Le cas échéant, traiter les éléments métalliques avec un liquide hydrofuge (par ex. WD40 ou autre) afin de prévenir la corrosion. Protégez la télécommande et le chargeur de l'humidité !
- Maintenir les mains, le visage et les vêtements éloignés du véhicule en marche.
- Éteindre la télécommande et le véhicule quand vous ne les utilisez pas.
- Retirer les batteries de la télécommande et du véhicule lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Toujours garder les yeux fixés sur le véhicule pour ne pas en perdre le contrôle. Le manque d'attention et la négligence peuvent être la cause de dommages importants.
- Veuillez conserver le mode d'emploi.
- L'utilisateur de ce véhicules doit se conformer aux instructions d'utilisation de ce mode d'emploi.
- Ne pas conduire le véhicule à proximité de personnes, d'animaux ou de lignes électriques.
- Ce véhicule ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental. Nous conseillons aux personnes n'ayant aucune expérience avec les maquettes de véhicules sportifs de procéder à la

## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

### Véhicule amphibie

- Avance sur terre et flotte sur l'eau
- Avec quatre roues motrices et deux hélices de bateau
- Avec un canon à eau puissant

mise en marche avec l'aide d'un conducteur expérimenté.

- Ce véhicule ne doit pas être utilisé sur les voies de circulation automobile publiques !
- De manière générale, même en cas de dysfonctionnements et de pannes, il faut faire attention à ce que la maquette ne blesse personne.

### Entretien et soin :

- Nettoyer le véhicule avec un chiffon propre et humide.
- Protéger le véhicule et les batteries de rayonnement direct du soleil et/ou de la chaleur.
- Éviter tout contact de la télécommande et du chargeur avec l'eau, car cela pourrait endommager les composants électroniques.

### Conseils de sécurité concernant les piles de la télécommande :

- Ne pas recharger des piles non-rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées de la télécommande avant chargement.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées en présence d'un adulte.
- Ne pas mélanger des piles de types

différents ou des piles neuves avec des piles déjà utilisées.

- Seules les piles conseillées ou des piles de type équivalent peuvent être utilisées.
- Pour la télécommande, nous conseillons des piles alcalines au manganèse neuves. Pour préserver l'environnement, les piles non-rechargeables de cette télécommande ou d'autres appareils électriques de la maison peuvent être remplacées par des piles rechargeables (batteries).
- Respecter la polarité indiquée (+ et -) lors de l'installation des piles.
- Enlever les piles vides de la télécommande.
- Ne pas court-circuiter les bornes de raccordement. Retirer les piles de la télécommande en cas de non utilisation prolongée.

### Consignes de sécurité pour le chargeur :

- Ne pas recharger des piles nonrechargeables.
- Ce chargeur ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant d'un handicap physique ou mental ou n'ayant pas assez de connaissances ou d'expérience en ce qui concerne l'utilisation de chargeurs, sauf en cas de surveillance ou après explication compétente de la part d'une personne investie de l'autorité parentale.
- Les enfants doivent être surveillés - ce chargeur n'est pas un jouet !

### Indications relatives aux piles du véhicule :

NiMH-Akku, 7,2 V; 500 mAh (incluses)

### Indications relatives à la pile de la télécommande :

Alimentation : 

Batteries : 1 x 9 V 6LR61 E-Block  
Batterie (non incluses)



## 1 VÉHICULE

- |  |  |
|--|--|
| <b>1A</b> Canon à eau                    | <b>1F</b> Témoin d'allumage                        |
| <b>1B</b> Phare à diode                  | <b>1G</b> Phares allumés/éteints                   |
| <b>1C</b> Train de roulement escamotable | <b>1H</b> Vis de fixation du compartiment à pile/s |
| <b>1D</b> Interrupteur ON/OFF            |  |
| <b>1E</b> Antenne                        |  |

## 2 TÉLÉCOMMANDE

- |   |   |
|---|---|
| <b>2A</b> Tampon de commande de la paire de roues gauches | <b>2E</b> Touche de la paire de roues droites |
| <b>2B</b> Touche pour rentrer et sortir les roues         | <b>2F</b> Interrupteur ON/OFF                 |
| <b>2C</b> Antenne   | <b>2G</b> Compartiment à pile/s               |
| <b>2D</b> Touche du canon à eau                           |   |

## 3 INSÉRER LES PILES

### Télécommande

- 3A** Ouvrir le couvercle du compartiment à pile/s en le poussant vers le bas.
- 3B** Introduire la pile monobloc de 9 volts en positionnant le pôle négatif (grande borne) vers le bas.
- 3C** Puis insérer le couvercle dans le bas et fermer en le glissant vers le haut.
- 3D** L'accu de propulsion se situe sous le canon à eau. Pour ce faire, retirer les trois capuchons en caoutchouc marqués sur l'illustration.

### 3 INSÉRER LES PILES

- 3E** Puis desserrer les trois vis de fixation.
- 3F** Ensuite, vous pouvez la superstructure du canon à eau.
- 3G** La superstructure dispose d'un joint en caoutchouc. Retirer le joint avec précaution.
- 3H** Puis relier la fiche de l'accu de propulsion avec la douille de la maquette. Ne pas forcer en l'introduisant et veiller à la polarité correcte.
- 3I** Veiller lors de la pose du joint à ce qu'il entre correctement en contact à la position prévue.
- 3J** Remettre ensuite la superstructure en place avec la languette et resserrer les trois vis à la main.

### 4 DÉMARRAGE

Avant la première mise en marche, retirer la sécurité de transport (**4A**) et visser l'antenne dans le sens des aiguilles d'une montre (**4B**). Pour la mise en marche, placer l'interrupteur au dos de la télécommande (**4C**) sur ON, puis l'interrupteur sur le dessus de la maquette (**4D**) sur ON. Cet interrupteur est équipé d'un joint d'étanchéité qui impose de l'appuyer fermement vers le bas.

Pour la mise hors service, toujours éteindre le véhicule en premier (voir **4D**), puis débrancher la télécommande (voir **4C**) ! Faute de quoi, une commande de marche involontaire pourrait provoquer le démarrage du véhicule et causer des dommages importants.

### 5 COMMANDES DU VÉHICULE

La commande du véhicule est identique sur terre et sur l'eau. L'escamotage des roues vers le haut a l'activation automatique des hélices de bateau sur la face arrière pour effet.

**5A**  
Pour démarrer et déplacer le véhicule vers l'avant, pousser les deux tampons de commande à gauche et à droite de la télécommande simultanément vers l'avant. Relâcher brièvement le levier gauche pour décrire un virage vers la gauche.

**5B**  
Pour exécuter une marche arrière, faire pression sur le tampon de commande à gauche et à droite de la télécommande. Pendant une marche arrière, il est aussi possible de décrire un virage en relâchant brièvement l'un des leviers des gaz.

**5C**  
Pour sortir et rentrer les roues, appuyez sur le bouton supérieur gauche et le maintenir jusqu'à l'atteinte de la position terminale.

**5D**  
L'actionnement du bouton supérieur droit de la télécommande déclenche le canon à eau.

### 6 CHARGEMENT DE L'ACCU DE PROPULSION

Attention : Pour charger votre accu, respecter scrupuleusement la notice d'utilisation. Avant le chargement et après chaque utilisation, l'accu et les moteurs doivent refroidir pendant 15 à 30 minutes. Dans le cas contraire, l'accu peut être endommagé. Le processus de chargement doit faire l'objet d'une surveillance permanente. Le chargement doit toujours être effectué sur une surface non inflammable et dans un environnement sécurisé contre les incendies.

- 6A** Pour charger l'accu de propulsion, raccorder d'abord le chargeur à une prise au secteur.
- 6B** Puis relier l'accu avec le chargeur. La diode rouge sur le dessus du chargeur brille pendant le chargement. Le processus de chargement dure environ 3 heures. L'accu est plein dès que la diode rouge du chargeur s'éteint ou que l'accu chauffe.
- 6C** Si l'accu devait devenir chaud voire brûlant, interrompre immédiatement le chargement. Pour ce faire, déconnecter l'accu du chargeur et retirer le chargeur de la prise au secteur.

Après une durée de chargement d'environ 3 heures, le véhicule amphibie peut fonctionner jusqu'à 20 minutes.

### 7 REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

- 7A** Un réservoir d'eau est placé directement le canon à eau. Pour le remplissage, ouvrir le capuchon au dos en le tournant contre le sens des aiguilles d'une montre.
- 7B** Maintenir la maquette verticalement vers le bas et la remplir d'eau avec précaution. N'utiliser que de l'eau pour faire le plein ; tous les autres liquides détruisent la pompe.
- 7C** Un tuyau est fourni avec la maquette. Ce tuyau se visse à la place du capuchon obturateur derrière le canon à eau. L'utilisation du canon à eau en déplacement sur l'eau est alors possible en puisant l'eau directement dans le plan d'eau.

## INDICATIONS POUR UNE CONDUITE SÛRE

### CONSEILS GÉNÉRAUX DE CONDUITE :

- Toujours garder les yeux fixés sur le véhicule, ne pas regarder la télécommande !
- Lors des premières tentatives de conduite, il n'est pas rare d'actionner les régulateurs trop vigoureusement. Faites attention à disposer de suffisamment de place.

Après un crash, lâchez aussitôt le régulateur de vitesse afin de ne pas endommager l'électronique.

### ENVIRONNEMENT DE CONDUITE ADAPTÉ :

Le lieu de conduite du véhicule doit répondre aux critères suivants :

1. Ce devrait être un endroit disposant de la plus grande surface libre possible, sans obstacles.
2. Lors du démarrage, s'assurer impérativement qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouvent à proximité.
3. Toujours garder les yeux fixés sur le véhicule, afin qu'il ne percute pas le conducteur, d'autres personnes ou d'autres animaux et les blesse.

## REMÉDIER AUX DÉFAILLANCES

### Problème : Le véhicule ne se déplace pas.

**Cause :** • Les piles sont trop faibles ou plates.

**Solution :** • Les piles ne sont probablement pas insérées correctement. Veuillez respecter les indications de polarité sur le modèle.  
• Remplacer les piles contre des piles neuves ou l'accu de propulsion.

### Problème : La télécommande radio ne fonctionne pas.

**Cause :** • La télécommande est éteinte.  
• La pile n'est pas correctement insérée.  
• La pile est déchargée.

**Solution :** • Recommencer la mise en marche suivant les instructions.  
• Vérifier que les piles sont correctement insérées.  
• Remplacer les piles usagées par des piles neuves.

### Problème : Le véhicule ne répond pas aux ordres de la télécommande.

**Cause :** • La télécommande est éteinte.  
• La connexion entre la télécommande et le véhicule est interrompue.

**Solution :** • Mettre l'interrupteur de la télécommande en position « ON ».  
• Lorsque le modèle est éloigné de plus de 20 mètres, se déplacer vers le modèle.

Vous trouverez des conseils supplémentaires sur Internet à [www.revellutions.de](http://www.revellutions.de).

## INDICATIONS DE SERVICE

Vous trouverez sur [www.revellutions.de](http://www.revellutions.de) des informations sur les modalités de commande, le jeu en ligne et tous les modèles Revellutions.



# AMPHIBIOUS SCOUT

## Veiligheidsaanwijzingen:

- Dit voertuig is geschikt voor kinderen vanaf 8 jaar. Ouderlijk toezicht is vereist bij het rijden met het voertuig.
- De zender heeft een bereik van maximaal 20 meter. Buiten dit bereik valt de radioverbinding met het model weg.
- Verwijder de batterijen na gebruik uit het voertuig en laat alles helemaal drogen! Behandel metalen onderdelen met een waterverdringer (bijv. WD40 o.i.d.) om corrosie te voorkomen. De zender en de lader mogen niet nat worden!
- Houd de handen, het gezicht en losse kleding uit de buurt van het voertuig wanneer ermee wordt gereden.
- Schakel de zender en het voertuig uit wanneer ze niet worden gebruikt.
- Verwijder de batterijen uit de zender en de accu uit het voertuig wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt.
- Houd het voertuig steeds in het oog, zodat u er niet de controle over verliest. Als het voertuig onoplettend en zorgeloos wordt gebruikt, kan aanmerkelijke schade het gevolg zijn.
- Bewaar deze handleiding goed.
- Het voertuig mag uitsluitend volgens de aanwijzingen in deze handleiding worden gebruikt.
- Rijd of vaar niet met het voertuig in de buurt van personen, dieren en elektriciteitsleidingen.
- Dit voertuig is niet geschikt voor mensen met lichamelijke of geestelijke beperkingen. Wij adviseren personen zonder ervaring met modelvoertuigen om het voertuig on-

## BELANGRIJKE KENMERKEN

### Amfibievoertuig

- Rijdt op land en vaart in het water
- Met vierwielaandrijving en twee schepsschroeven
- Met krachtig waterkanon

der leiding van een ervaren bestuurder te leren gebruiken.

- Dit voertuig mag niet op de openbare weg worden gebruikt!
- In zijn algemeenheid moet ervoor worden gezorgd, dat niemand gewond kan raken door de modelauto, ook als er storingen optreden of de auto defect raakt.

### Onderhoud en verzorging:

- Neem het voertuig alleen af met een schone, vochtige doek.
- Voorkom blootstelling van het voertuig en de batterijen aan direct zonlicht en/of inwerking van intense warmte.
- Zorg ervoor dat de zender en de lader nooit met water in contact komen; hierdoor kan de elektronica beschadigd raken.

### Veiligheidsaanwijzingen met betrekking tot de batterijen voor de zender:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen moeten voor het laden uit de zender worden verwijderd.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen wor-

den opgeladen.

- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen of batterijen van een gelijkwaardig type.
- Wij raden het gebruik van alkalimangaanbatterijen aan voor de zender. Oplaadbare batterijen (accumulatoren) zijn een milieuvriendelijk alternatief voor wegwerpbatterijen voor deze afstandsbediening en andere huishoudelijke elektrische apparaten.
- Plaats batterijen altijd met de polen (+ en -) in de juiste richting.
- Verwijder lege batterijen uit de zender.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten. Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze langere tijd niet wordt gebruikt.

### Veiligheidsaanwijzingen bij de lader:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Deze lader is niet geschikt voor personen met lichamelijke of geestelijke beperkingen of met ontoereikende kennis over en ervaring met laders, en voor kinderen, behalve onder toezicht van of na vakkundige instructie door een persoon die bevoegd is om de ouderlijke macht uit te oefenen.
- Op kinderen moet toezicht worden gehouden – de lader is geen speelgoed!

### Benodigde batterijen/accu's voor het voertuig:

NiMH-Akku, 7,2 V; 500 mAh (inbegrepen)

### Benodigde batterij/accu voor de zender:

Voeding: ===

Batterijen: 1 x 9 V 6LR61 E-Block  
Batterij (niet inbegrepen)



## 1 VOERTUIG

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>1A</b> Waterkanon           | <b>1E</b> Antenne                       |
| <b>1B</b> Led-schijnwerper     | <b>1F</b> Power-led                     |
| <b>1C</b> Opklapbaar onderstel | <b>1G</b> Schijnwerper aan/uit          |
| <b>1D</b> ON/OFF-schakelaar    | <b>1H</b> Bevestigingsschroeven accuvak |

## 2 ZENDER

- |  |   |
|--|---|
| <b>2A</b> Stuurpad linker wielpaar             | <b>2E</b> Knoppen voor rechter wielpaar |
| <b>2B</b> Knop om wielen in- en uit te klappen | <b>2F</b> ON/OFF-schakelaar             |
| <b>2C</b> Antenne                              | <b>2G</b> Batterijvak                   |
| <b>2D</b> Knop voor waterkanon                 |   |

## 3 BATTERIJEN PLAATSEN

### Zender

- 3A** Open de afdekking van de batterij door deze naar beneden te schuiven.
- 3B** Plaats de 9-volt-blokbatteij met de minpool (het grote contact) naar beneden.
- 3C** Breng de afdekking van onderaf weer aan en schuif haar dicht.
- 3D** De voertuigaccu bevindt zich onder het waterkanon. Verwijder hiertoe de drie rubberen dopjes (gemarkeerd op de afbeelding).

### 3 BATTERIJEN PLAATSEN

- 3E** Draai daarna de drie bevestigingsschroeven los.
- 3F** Nu kan de opbouw met het waterkanon worden weggenomen.
- 3G** De opbouw is voorzien van een afdichtrubber. Verwijder dit voorzichtig.
- 3H** Verbind daarna de stekker van de voertuigaccu met de aansluiting van het model. Gebruik hierbij geen geweld en zorg ervoor dat de juiste polen met elkaar worden verbonden.
- 3I** Let er bij het aanbrengen van de afdichting op, dat deze al in de juiste positie op het model ligt.
- 3J** Breng nu de opbouw weer aan op het model. Steek het lipje in de uitsparing en draai de drie schroeven weer handvast aan.

### 4 STARTVOORBEREIDING

Voordat het voertuig voor het eerst wordt ingeschakeld, moet de transportbeveiliging worden verwijderd (**4A**) en de antenne met de klok mee in de zender worden gedraaid (**4B**). Inschakelen: zet de schakelaar aan de achterzijde van de zender op "ON" (**4C**). Zet daarna de schakelaar aan de onderzijde van het model (**4D**) op "ON". Deze schakelaar is voorzien van een waterdichte afdichting, daardoor moet hij stevig worden ingedrukt.

Schakel bij het uitschakelen altijd eerst de voertuig uit (zie ook **4D**) en daarna pas de zender (zie ook **4C**)! Anders kan er onbedoeld een rijcommando worden gegeven, waardoor het voertuig vanzelf gaat rijden en aanzienlijke schade kan ontstaan.

### 5 BESTURING VAN HET VOERTUIG

Het voertuig wordt zowel rijdend als varend op dezelfde wijze bestuurd. Als de wielen worden ingeklapt, worden automatisch de aandrijfschroeven aan de achterzijde ingeschakeld.

**5A**  
Druk beide gashendels - de buitenste besturingspads links en rechts op de zender - gelijktijdig naar voren om te starten en vooruit te rijden. Laat de linkerpad even los om een bocht naar links te maken.

**5B**  
Druk de linker en rechter besturingspad op de zender gelijktijdig naar beneden om achteruit te rijden. Ook tijdens het achteruitrijden kan een bocht worden gemaakt door een van de pads even los te laten.

**5C**  
Druk de knop linksboven op de zender in om de wielen in of uit te klappen. Houd de knop ingedrukt tot de wielen in de gewenste eindstand staan.

**5D**  
Met de knop rechtsboven op de zender wordt het waterkanon geactiveerd.

### 6 LADEN VAN DE VOERTUIGACCU

Let op: neem steeds de betreffende aanwijzingen in de handleiding in acht wanneer u de bootaccu oplaadt. Na het varen moeten de accu en motoren steeds 15 tot 30 minuten afkoelen voordat de accu wordt opgeladen, anders kan deze beschadigd raken. Houd steeds toezicht bij het laden. Laad de accu steeds op op een vuurvaste ondergrond en in een brandveilige omgeving.

- 6A** Steek eerst de lader in een stopcontact om de voertuigaccu op te laden.
- 6B** Verbind nu de accu met de lader. Tijdens het laden brandt de rode led aan de bovenzijde van de lader. Het opladen duurt ongeveer 3 uur. De accu is vol wanneer de rode led op de lader uitgaat of de accu warm wordt.
- 6C** Onderbreek het laden onmiddellijk wanneer de accu vol is of warm of zelfs heet wordt. Ontkoppel de accu van de lader en trek deze uit het stopcontact.

Na een laadtijd van ca. 3 uur kan het amfibievoertuig ongeveer 5 à 10 minuten varen.

### 7 VULLEN VAN DE WATERTANK

- 7A** Direct achter het waterkanon is een watertank ondergebracht. Om deze te vullen opent u de sluiting aan de achterzijde door deze tegen de klok in te draaien.
- 7B** Houd het model verticaal en laat voorzichtig water in de tank lopen. De tank mag alleen met water worden gevuld, door andere vloeistoffen raakt de pomp onherstelbaar beschadigd.
- 7C** Bij het model wordt ook een slang geleverd. Deze wordt in plaats van de afsluitdop achter het waterkanon geschroefd. Nu wordt het waterkanon tijdens het varen rechtstreeks van water voorzien.

## AANWIJZINGEN VOOR VEILIG RIJDEN

### ALGEMENE RIJTIPS:

- Houd altijd het voertuig in het oog, kijk niet naar de zender!
- De eerste keren dat met het voertuig wordt gereden, heeft men meestal de neiging de regelaars te heftig te bedienen. Zorg ervoor, dat u voldoende ruimte ter beschikking hebt.

Laat na een crash de snelheidsregelaar altijd onmiddellijk los om schade aan de elektronica te voorkomen.

### DE GESCHIKTE RIJOMGEVING:

De plaats waar u met het voertuig rijdt, moet voldoen aan de volgende criteria:

1. Het moet een plaats zijn met zoveel mogelijk vrije ruimte en zonder storende hindernissen.
2. Verzekert u er voor het starten in ieder geval van, dat er zich geen mensen en dieren in de directe nabijheid bevinden.
3. Houd het voertuig steeds in het oog, zodat het niet tegen de bestuurder of andere mensen of tegen dieren aanrijdt en mogelijk letsel toebrengt.

## PROBLEEMOPLOSSING

**Probleem:** Het voertuig beweegt niet.

**Oorzaak:** • De batterijen zijn te zwak of leeg.

**Oplossing:** • De batterijen zijn mogelijk verkeerd geplaatst. Neem de polariteitsindicatie in het model in acht.  
• Vervang de batterijen door nieuwe resp. laad de voertuigaccu op.

**Probleem :** De zender werkt niet.

**Oorzaak:** • De zender is uitgeschakeld.  
• De batterij is verkeerd geplaatst.  
• De batterij heeft niet voldoende energie meer.

**Oplossing:** • Herhaal het inschakelproces zoals beschreven.  
• Controleer of de batterijen juist zijn geplaatst.  
• Vervang de batterijen door nieuwe.

**Probleem:** Het voertuig kan niet worden bestuurd met de zender.

**Oorzaak:** • De zender is uitgeschakeld.  
• De verbinding tussen de afstandsbediening en het model is verbroken.

**Oplossing:** • Zet de schakelaar op de zender op "ON".  
• Als het model meer dan 20 meter verwijderd is, dichterbij het model gaan staan.

Op [www.revellutions.de](http://www.revellutions.de) vindt u meer tips en trucs.

## SERVICEAANWIJZINGEN

Op [www.revellutions.de](http://www.revellutions.de) vindt u alle bestelmogelijkheden, de onlinegame en nuttige informatie over alle Revellutions-modellen.



# AMPHIBIOUS SCOUT

## Instrucciones de seguridad:

- Este vehículo está recomendado para mayores de 8 años. Durante su uso será necesaria la supervisión por parte de un adulto.
- La emisora tiene un alcance de hasta 20 metros. A partir de esta distancia se pierde la conexión con el modelo.
- Saque las baterías del vehículo una vez haya terminado de usarlo y deje que se sequen completamente todos los componentes. Aplique en caso necesario un producto hidrofugante (p. ej. WD40 o similar) en las piezas metálicas para evitar la aparición de corrosión. No exponga la emisora ni el cargador a humedad.
- Durante el funcionamiento se deben mantener alejadas las manos, la cara y prendas de vestir holgadas del vehículo.
- Apague la emisora y el vehículo cuando no los esté usando.
- Saque las baterías de la emisora y el vehículo cuando no los esté usando.
- No pierda en ningún momento de vista el vehículo para no perder el control sobre el mismo. Un uso sin la atención y el cuidado debidos puede ocasionar daños considerables. Solo se permite usar este vehículo según las instrucciones detalladas en este manual.
- Guarde este manual para referencias futuras.
- Solo se permite usar este coche según las instrucciones detalladas en este manual.
- No conduzca el vehículo cerca de personas, animales ni conducciones eléctricas.
- Este vehículo no es adecuado para personas con limitaciones físicas o

## CARACTERÍSTICAS DESTACADAS

### Vehículo anfibia

- Circula por tierra y agua
- Con tracción 4x4 y dos hélices
- Con cañón de agua potente

mentales. Recomendamos que las personas sin experiencia previa con vehículos de radio control deportivos cuenten con la ayuda de un conductor experimentado la primera vez que pongan en marcha el vehículo.

- Este vehículo no se debe utilizar en vías públicas.
- Por norma se debe prestar atención a que no exista el riesgo de provocar lesiones personales incluso en caso de fallos de funcionamiento o defectos.

### Mantenimiento y cuidados

- Utilice solo un paño limpio y suave para limpiar el coche.
- No exponga el coche ni las baterías directamente a la luz solar ni fuentes de calor.
- La emisora ni el cargador deben entrar en contacto con agua, ya que en caso contrario podría resultar dañada la electrónica.

### Instrucciones de seguridad de las baterías de la emisora

- Las baterías no recargables (pilas) no se deben recargar.
- Las baterías recargables deben sacarse de la emisora antes de cargarlas.
- Las baterías recargables solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No se deben utilizar baterías de distinto tipo, ni tampoco mezclar

baterías nuevas y usadas.

- Solo está permitido utilizar las baterías recomendadas o unas equivalentes.
- Recomendamos usar pilas alcalinas nuevas para la emisora. Las pilas no recargables que se utilizan en esta emisora y otros aparatos eléctricos pueden sustituirse por baterías recargables respetuosas con el medio ambiente.
- Las baterías deben colocarse respetando la polaridad (+ y -).
- Las baterías descargadas deben sacarse de la emisora.
- Bajo ninguna circunstancia se deben cortocircuitar los contactos. Saque las baterías de la emisora cuando no vaya a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado.

### Instrucciones de seguridad relativas al cargador

1. Las baterías no recargables (pilas) no se deben recargar.
2. Este cargador no es adecuado para personas (niños incluidos) con limitaciones físicas o mentales, o cuyos conocimientos o experiencia en el manejo de cargadores sea insuficiente, salvo que estén supervisados o hayan recibido las instrucciones pertinentes por parte de un adulto responsable.
3. Los niños no deben utilizar en ningún caso el cargador sin supervisión adulta. ¡El cargador no es un juguete!

### Especificaciones de la batería del vehículo

NiMH-Akku, 7,2 V; 500 mAh (incluidas)

### Especificaciones de la batería de la emisora

Alimentación: ---  
Baterías: 1 x 9 V 6LR61 E-Block  
Baterías (no incluidas)



## 1 VEHÍCULO

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>1A</b> Cañón de agua      | <b>1F</b> LED de estado                                       |
| <b>1B</b> Faros LED          | <b>1G</b> Conexión/desconexión faros                          |
| <b>1C</b> Ruedas plegables   | <b>1H</b> Tornillos de fijación del compartimento de baterías |
| <b>1D</b> Interruptor ON/OFF |   |
| <b>1E</b> Antena             |   |

## 2 EMISORA

- |   |   |
|---|---|
| <b>2A</b> Pad de control de la pareja izquierda de ruedas | <b>2E</b> Pad de control de la pareja derecha de ruedas |
| <b>2B</b> Botón para plegar y desplegar las ruedas        | <b>2F</b> Interruptor ON/OFF                            |
| <b>2C</b> Antena  | <b>2G</b> Compartimento de baterías                     |
| <b>2D</b> Botón de cañón de agua                          |   |

## 3 COLOCACIÓN DE LAS BATERÍAS

### Emisora

- 3A** Abra la tapa del compartimento de baterías empujándola hacia abajo.
- 3B** Coloque la pila de 9 V con el polo negativo (terminal grande) hacia abajo.
- 3C** Coloque la tapa desde abajo y cierre el compartimento de baterías empujándola hacia arriba.
- 3D** La batería del modelo se encuentra debajo del cañón de agua. Retire los tres capuchones de goma marcados en la figura.



### 3 COLOCACIÓN DE LAS BATERÍAS

- 3E** Suelte los tres tornillos de fijación.
- 3F** Retire el conjunto del cañón de agua.
- 3G** El conjunto del cañón de agua lleva una junta de goma. Retire esta con cuidado.
- 3H** Enchufe el conector de la batería del modelo en la hembra del modelo. No aplique fuerza y observe la polaridad.
- 3I** Coloque la junta. Preste atención a que quede correctamente posicionada en recto.
- 3J** Monte el conjunto del cañón de agua con la lengüeta hacia delante y apriete los tres tornillos con la mano.

### 4 SECUENCIA DE ENCENDIDO

Antes de encender el modelo por primera vez, se debe retirar el seguro de transporte (**4A**) y enroscar la antena a derechas (**4B**). Para encender, coloque primero el interruptor en la parte posterior de la emisora (**4C**) en la posición ON y, a continuación, coloque el interruptor en la parte inferior del modelo (**4D**) en ON. Este interruptor lleva una junta para el agua y por ello es necesario pulsarlo con fuerza hacia abajo.

Al apagar se debe apagar siempre en primer lugar el vehículo (véase **4D**) y, a continuación, la emisora (véase **4C**). En caso contrario se puede producir un comando de conducción involuntario mediante el cual el vehículo podría iniciar la marcha por sí mismo y provocar daños considerables.

### 5 CONTROL DEL VEHÍCULO

El control del vehículo es el mismo tanto en tierra como en agua. Las hélices de la parte posterior se activan automáticamente al plegar las ruedas hacia arriba.

**5A**  
Empuje los dos pads de control, izquierdo y derecho, de la emisora a la vez hacia delante para iniciar la marcha y conducir hacia delante. Suelte brevemente el pad de control izquierdo para girar a la izquierda.

**5B**  
Empuje los dos pads de control, izquierdo y derecho, de la emisora a la vez hacia atrás para conducir marcha atrás. Al dar marcha atrás también es posible girar soltando brevemente uno de los pads de control.

**5C**  
Para plegar y desplegar las ruedas se debe pulsar el botón superior izquierdo de la emisora y mantenerlo pulsado hasta que alcancen su posición final

**5D**  
Con el botón superior derecho de la emisora se activa el cañón de agua.

### 6 CARGA DE LA BATERÍA DEL MODELO

Atención: siga en todo momento las instrucciones del presente manual para cargar la batería. Antes de cargar la batería y después de cada uso es necesario que la batería y los motores se enfríen durante 15 a 30 minutos. En caso contrario la batería puede resultar dañada. El proceso de carga se debe supervisar siempre. El proceso de carga se debe realizar siempre sobre una superficie ignífuga y un entorno seguro contra incendios.

- 6A** Enchufe el cargador en un tomacorriente.
- 6B** Conecte la batería con el cargador. Durante el proceso de carga se enciende el LED rojo de la parte superior del cargador. El proceso de carga durante aprox. 3 horas. La batería está cargada cuando se apaga el LED rojo en el cargador o esta se calienta.
- 6C** Conecte la batería con el cargador. Durante el proceso de carga se enciende el LED rojo de la parte superior del cargador. El proceso de carga durante aprox. 3 horas. La batería está cargada cuando se apaga el LED rojo en el cargador o esta se calienta.

Tras un periodo de carga de aprox. 3 horas, se puede conducir el vehículo anfibia hasta 20 minutos.

### 7 LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

- 7A** El depósito de agua está dispuesto directamente detrás del cañón de agua. Abra el cierre en la parte posterior girándolo a izquierdas para llenarlo.
- 7B** Sujete el modelo en vertical hacia abajo y llénelo con cuidado con agua. Solo está permitido utilizar agua. Cualquier otro líquido dañará la bomba.
- 7C** El modelo incluye un tubo flexible. Este se puede atornillar detrás del cañón de agua detrás del tapón. El tubo flexible permite suministrar agua directamente al cañón de agua al conducir en agua.

## CONSEJOS PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA

### CONSEJOS GENERALES DE CONDUCCIÓN:

- Tenga el vehículo siempre a la vista y no mire la emisora.
- Las primeras veces que se conduce el vehículo se tiende a accionar los mandos con demasiada vehemencia. Compruebe que haya espacio libre suficiente.

Suelte el gas siempre que se produzca una colisión para evitar que la electrónica sufra daños.

### ENTORNO APROPIADO:

El lugar en el que se vaya a conducir el vehículo debe cumplir los siguientes criterios.

1. Debe tratarse de un lugar con una superficie libre lo más grande posible sin obstáculos.
2. Al arrancar se debe comprobar que no haya personas ni animales cerca.
3. Tenga el vehículo siempre a la vista para que no colisione con otros conductores, personas ni animales ocasionando lesiones.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**Problema:** el vehículo no se mueve.

**Causa:** • la carga de las baterías es insuficiente o las baterías están descargadas.

**Solución:** • las baterías se han colocado incorrectamente; observe las indicaciones de polaridad en el modelo;  
• Cambie las pilas o cargue la batería del vehículo.

**Problema:** la emisora no funciona.

**Causa:** • la emisora está apagada;  
• la batería se han colocado incorrectamente;  
• la carga de la batería es insuficiente.

**Solución:** • repita el proceso de encendido según se describe.  
• compruebe si las baterías están colocadas correctamente;  
• sustituya las baterías por nuevas.

**Problema:** el vehículo no se puede controlar con la emisora.

**Causa:** • la emisora está apagada;  
• Se ha perdido la conexión entre la emisora y el vehículo.

**Solución:** • coloque el interruptor ON/OFF de la emisora en la posición "ON"; • Lorsque le acérquese al modelo si se encuentra a más de 20 metros.

Encontrará más consejos en Internet en [www.revellutions.de](http://www.revellutions.de).

## INSTRUCCIONES DE SERVICIO

En [www.revellutions.de](http://www.revellutions.de) encontrará información sobre pedidos, el juego en línea y otra información útil sobre todos los modelos Revellutions.



# AMPHIBIOUS SCOUT

## Istruzioni di sicurezza:

- Questo veicolo è adatto a bambini a partire da 8 anni di età. Durante l'utilizzo è necessaria la presenza dei genitori.
- Il radiocomando ha un raggio fino a 20 metri. Oltre tale raggio, non vi è alcuna connessione con il modellino.
- Dopo l'uso, rimuovere le batterie dal veicolo e lasciare asciugare completamente! Trattare le parti metalliche con un impermeabilizzante (es. WD40 o simile) per evitare la corrosione. Non esporre il radiocomando e il caricatore all'umidità!
- Tenere il viso, le mani e gli abiti lontani dal veicolo durante l'uso.
- Spegnerne il radiocomando e il veicolo, quando questo non viene utilizzato.
- Rimuovere le batterie dal radiocomando e dal veicolo quando non vengono utilizzati.
- Mantenere sempre il veicolo entro il proprio raggio visivo per evitare di perderne il controllo. Un utilizzo scorretto e irresponsabile può causare danni anche gravi. Rispettare queste istruzioni per l'uso.
- Rispettare queste istruzioni per l'uso.
- L'utilizzatore deve utilizzare questo veicolo secondo le istruzioni per l'uso contenute in questo manuale.
- Non utilizzare il veicolo vicino a persone, animali e linee elettriche.
- Questo veicolo non è adatto a persone con ridotte capacità motorie o mentali. Si consiglia alle persone prive di esperienza con i veicoli da modellismo sportivo di mettere in funzione il veicolo con la supervisione di un conducente esperto.

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

### Veicolo anfio

- Per una guida su terra ferma e in acqua
- Con trazione integrale e due eliche
- Con cannone ad acqua potente

- Questo veicolo non può essere utilizzato su strade pubbliche!
- In generale, assicurarsi che il modello non possa ferire persone verificando anche la presenza di problemi di funzionamento e difetti.

### Cura e manutenzione:

- Pulire il veicolo solo con un panno umido pulito!
- Proteggere il veicolo e le batterie dall'esposizione diretta alla luce solare e/o dall'effetto diretto del calore.
- Non esporre il radiocomando e il caricatore all'umidità poiché questo potrebbe comportare danni all'elettronica.

### Istruzioni di sicurezza delle batterie per il radiocomando:

- Non ricaricare batterie monouso.
- Le batterie ricaricabili devono essere estratte dal radiocomando per la ricarica.
- Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare insieme tipi di batterie diversi e batterie usate.
- Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate o batterie di tipo simile.

- Per il radiocomando si consigliano batterie nuove alcaline/manganese. Le batterie monouso per questo radiocomando e per altri apparecchi elettrici per uso domestico possono essere sostituite con batterie ricaricabili (accumulatori) per un maggior rispetto dell'ambiente.
- Inserire le batterie rispettando la giusta polarità (+ e -).
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal radiocomando.
- I morsetti di raccordo non devono essere cortocircuitati. Rimuovere le batterie dal radiocomando se questo rimane a lungo inutilizzato.

### Avvertenze di sicurezza sul caricabatterie:

- Non ricaricare batterie monouso.
- Questo caricabatterie non è adatto per persone (bambini inclusi) con disabilità fisiche o mentali, o con scarsa conoscenza ed esperienza con i caricabatterie, salvo non sorvegliati o guidati da un adulto esperto.
- I bambini devono essere controllati, il caricabatterie non è un giocattolo!

### Tipo di batteria necessario per il veicolo:

NiMH-Akku, 7,2 V; 500 mAh (accluse)

### Tipo di batteria necessario per il radiocomando:

Alimentazione: ===  
Batterie: 1 x 9 V 6LR61 E-Block  
Batteria (non in dotazione)



## 1 VEICOLO

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>1A</b> Cannone ad acqua    | <b>1E</b> Antenna                         |
| <b>1B</b> Faro LED            | <b>1F</b> LED Power                       |
| <b>1C</b> Telaio sollevabile  | <b>1G</b> Faro ON/OFF                     |
| <b>1D</b> Interruttore ON/OFF | <b>1H</b> Viti di fissaggio vano batterie |

## 2 RADIOCOMANDO

- |  |   |
|--|---|
| <b>2A</b> Pad di comando coppia di ruote sinistra      | <b>2D</b> Tasto per cannone acqua       |
| <b>2B</b> Tasto per inserimento e disinserimento ruote | <b>2E</b> Tasto per coppia ruote destra |
| <b>2C</b> Antenna                                      | <b>2F</b> Interruttore ON/OFF           |
|  | <b>2G</b> Vano batterie                 |

## 3 INSERIRE LE BATTERIE

### Radiocomando

- 3A** Aprire il coperchio della batteria spingendo verso il basso.
- 3B** Inserire dal basso le batterie da 9 volt con il polo negativo (perno grande).
- 3C** Ora inserire il coperchio verso il basso e chiuderlo premendolo verso l'alto.
- 3D** Il vano batterie si trova sotto il cannone ad acqua. A questo scopo, rimuovere le tre calotte di gomma contrassegnate nella figura.

### 3 INSERIRE LE BATTERIE

- 3E** Poi allentare le tre viti di montaggio.
- 3F** La struttura del cannone ad acqua può essere rimossa.
- 3G** La struttura è provvista di una guarnizione in gomma. Rimuoverla con attenzione.
- 3H** Quindi collegare il connettore della batteria dell'unità alla presa del modellino. Durante il collegamento non impiegare forza e fare attenzione della corretta polarità.
- 3I** Quando si posiziona la guarnizione, assicurarsi che sia alloggiata nella posizione prevista.
- 3J** Ora reinsertire la struttura con la linguetta in avanti e avvitare manualmente le tre viti a mano.

### 4 PREPARAZIONE DELL'AVVIO

Prima dell'accensione rimuovere i dispositivi di bloccaggio per il trasporto (**4A**) e avvitare l'antenna in senso orario (**4B**). Per accendere, impostare l'interruttore sul retro del radiocomando su ON (**4C**), quindi impostare l'interruttore sul lato superiore del modellino (**4D**) su ON. Questo interruttore è fornito di una tenuta ermetica e deve essere premuta bene verso il basso.

Allo spegnimento, spegnere sempre prima il veicolo (confr. **4D**), poi il radio comando (confr. **4C**)! In caso contrario è possibile inviare inavvertitamente comandi che permettono al veicolo di spostarsi senza controllo e possono comportare danni.

### 5 COMANDO DEL VEICOLO

Il comando del veicolo è lo stesso su terra e su acqua. Quando le ruote sono sollevate, attivare automaticamente l'elica sul retro.

**5A**  
Per avviare e far avanzare il veicolo, spingere allo stesso tempo in avanti i due pad di comando a sinistra e a destra. Per eseguire una curva a sinistra, lasciare andare leggermente la leva sinistra.

**5B**  
Per indietreggiare, premere il pad di comando a destra e sinistra del radiocomando verso il basso. Anche durante la retromarcia, è possibile fare una curva lasciando andare leggermente l'acceleratore.

**5C**  
Per attivare e disattivare le ruote, premere il tasto laterale in alto a sinistra e tenerlo premuto fino a raggiungere la posizione finale.

**5D**  
Con il tasto laterale in alto a destra del radiocomando si attiva il cannone ad acqua

### 6 CARICAMENTO DELLA BATTERIA DELL'UNITÀ

Attenzione: Per caricare la batteria seguire sempre le istruzioni. Prima di ricaricare e dopo ogni utilizzo lasciar raffreddare la batteria e il motore per 15-30 minuti. In caso contrario è possibile danneggiare la batteria. Controllare costantemente l'operazione di caricamento. Per l'operazione di caricamento assicurarsi di avere sempre una base resistente al fuoco, in un ambiente tutelato dal pericolo di incendi.

- 6A** Per caricare la batteria dell'unità, prima collegare il caricabatterie ad una presa di alimentazione.
- 6B** Quindi collegare la batteria al caricabatterie. Durante il caricamento, il LED sulla parte superiore del caricatore si accende in rosso. La procedura di caricamento dura ca. 3 ore. La batteria è completamente carica quando il LED rosso sul caricabatteria si spegne o la batteria diventa calda.
- 6C** Quando la batteria è carica, calda o persino bollente il caricamento deve essere subito terminato. A questo scopo staccare la batteria dal caricabatterie e il caricabatterie dalla presa di corrente.

Dopo un tempo di caricamento di circa 3 ore, il veicolo anfibo può funzionare fino a 20 minuti.

### 7 RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

- 7A** Subito dietro il cannone ad acqua, è alloggiato un serbatoio. Per riempire si apre il fermo sul lato posteriore ruotando in senso antiorario.
- 7B** Per riempire mettere il modellino in verticale verso il basso e riempire accuratamente con acqua. Può essere riempito solo con acqua, altri tipi di liquido distruggono la pompa.
- 7C** Il modellino è dotato di un tubo flessibile. Questo è avvitato al posto del tappo dietro il cannone ad acqua. Ora il cannone può essere alimentato con acqua durante la guida in acqua direttamente dal relativo corso.

## INDICAZIONI PER UNA GUIDA SICURA

### CONSIGLI GENERALI DI GUIDA:

- Mantenere sempre il veicolo nel proprio raggio visivo e non guardare il radiocomando!
- Nei primi utilizzi si è portati spesso a utilizzare il regolatore con eccessiva forza. Assicurarsi di avere abbastanza spazio a disposizione.

Dopo un urto rilasciare sempre immediatamente il regolatore di velocità per evitare danni all'elettronica.

### L'AMBIENTE DI GUIDA ADATTO:

Il luogo in cui viene utilizzato il veicolo dovrebbe rispettare i seguenti criteri:

1. Dovrebbe trattarsi di un luogo con un'ampia superficie libera e priva di ostacoli.
2. All'avvio assicurarsi immediatamente che non vi siano persone o animali nelle immediate vicinanze.
3. Tenere sempre in vista il veicolo in modo che non possa scontrarsi con il conducente, con altre persone o animali e ferirli.

## ELIMINAZIONE DEI GUASTI

**Problema:** Il veicolo non si muove.

**Causa:** • Le batterie sono scariche e/o esaurite.

**Soluzione:** • Probabilmente le batterie sono posizionate in modo scorretto. Rispettare le indicazioni di polarità nel modellino.  
• Sostituire le batterie con batterie nuove o ricaricare la batteria di alimentazione ricaricabile.

**Problema:** Il radiocomando non funziona.

**Causa:** • Il radiocomando è spento.  
• Le batterie sono posizionate in modo scorretto  
• Le batterie non hanno energia sufficiente.

**Soluzione:** • Ripetere l'operazione di inserimento come descritto.  
• Verificare la corretta posizione delle batterie.  
• Sostituire le batterie.

**Problema:** Non si riesce a controllare il veicolo con il radiocomando.

**Causa:** • Il radiocomando è spento.  
• Il collegamento tra il radiocomando e il veicolo è interrotto.

**Soluzione:** • Posizionare l'interruttore del radiocomando su "ON".  
• Se il modellino si trova a più di 20 metri di distanza, spostarsi verso il modellino.

Altri consigli e trucchi sono disponibili sul sito Internet [www.revellutions.de](http://www.revellutions.de).

## ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Su [www.revellutions.de](http://www.revellutions.de) troverete la sezione ordini, il gioco online e utili informazioni su tutti i modelli Revellution.



